



韩国语系列教材

韩国语会话

(上)

李民 王笑天 (韩)安硕柱 编著
林从纲 主审



大连理工大学出版社

大连外国语学院教材建设基金项目

韩国语会话

(上)

李 民
王笑天 编著
(韩) 安硕柱
林从纲 主审

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

韩国语会话(上) / 李民, 王笑天, (韩)安硕柱编著. —大连: 大连理工大学出版社,
2005. 9
ISBN 7-5611-2938-6

I. 韩 … II. ①李… ②王… ③安… III. 朝鲜语—口语 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 078547 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 邮购: 0411-84703636 传真: 0411-84701466

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

大连业发印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 185mm×260mm 印张: 12.75 字数: 291 千字

附件: 磁带 1 盒 印数: 10001~14000

2005 年 9 月第 1 版 2006 年 9 月第 3 次印刷

责任编辑: 王 铮

责任校对: 苏晓霞 孙 皓

封面设计: 孙宝福

插图: 李 洋

定 价: 25.80 元

好书一荐

韩国语系列教材由大连外国语学院韩语系主任林从纲教授担任教材编委会主任，大连理工大学出版社出版发行。本系列教材题材新颖、内容全面，富有极强的时代气息。其突出特点具体如下：

教材内容系统全面、科学性强，题材新颖，形式活泼，适合教学及自学使用。

本系列教材以系统性与全面性为准绳，材料新鲜，时代性强，摒弃了传统的韩国语教材内容片面，资料过时，众多教材在编写过程中因为彼此借鉴过多而相互杂糅、内容雷同的弊端。

《现代韩国语》(一、二)作为韩国语的精读教材，首先讲解语言知识，接下来的课文从词汇、语法、韩国文化等几方面，由易到难，按梯度介绍韩国语知识。精选的课文内容反映了韩国的文化和风土人情，帮助学习者在最短的时间内了解韩国的特色和魅力；

《韩国语会话》(上、下)课文对话具有一定的故事性和生活色彩，人物身份与学习者一致，鲜活的韩国流行口语结合课后的准确讲解和巩固练习，让您快速而牢固地掌握韩国口语会话；

《韩国语听力教程》(上、下)按照听力技能的培养规律设题，并能针对学习者在听力方面存在的主要问题加强易混音辨析和提炼语篇主要信息的训练，课后的经典韩国影视插曲让您边放松边学习；

《韩汉互译教程》作者累积了多年的教学和实践经验，以新鲜地道的实例为内容，按照学习者的思维方式在练习中讲解翻译的奥妙，让读者轻松学习，很快掌握翻译要领；

《韩国概况》以韩国的地理历史为经纬，引出韩国的文化、民俗等知识，内容准确翔实，有据可查，语言朴素流畅；

《标准韩国语发音》作者在总结多年的教学经验和各种韩国语发音图书优点的基础上倾力奉献的韩国语发音宝典。该书结合配套光盘，打造了真正意义上的讲课版图书。有了此书的帮助，学习者即使不出门，也能聆听名师讲课的精华，学习与训练效果极佳。

纯正韩国语学习，语言鲜活地道，突出了时代特点和语言魅力。

韩国的最新语言素材，语言纯正，摒弃了市面上某些韩国语教材中韩朝语界定不清的问题。

专家亲自主笔，编写力量雄厚。

韩国语专家林从纲教授担纲挂帅，主笔者均为从韩国留学归来的博士硕士，作者阵容豪华，编写实力强劲。

博采国内外韩国语教材众长，兼顾中国教学实际。突出教材的综合性及实用性。

教学相长。在总结教学实践的过程中，在研究国内外韩国语教材的基础上，作者及时总结经验，从中国学生学习韩语的实际情况出发。以科学生动的韩国语素材为主料，为中国学习者烹饪韩国语学习盛宴！

相关图书基本信息

书 名	编 者	定价	开本	出版时间	备注
《现代韩国语》(一)(含1盒磁带)	潘燕梅、任晓丽	32.80	16	2005.8	2005.12再版
《现代韩国语》(二)(含2盒磁带)	任晓丽、潘燕梅	38.00	16	2005.11	
《韩国语会话》(上)(含1盒磁带)	李 民、王笑天	25.80	16	2005.9	2006.3再版
《韩国语会话》(下)(含1盒磁带)	李 民、王笑天	26.00	16	2006.3	
《韩国语听力教程》(上)(含5盒磁带)	尹敬爱、权赫哲	55.80	16	2005.8	2006.3再版
《韩国语听力教程》(上)(含1mp3)		31.00			
《韩国语听力教程》(下)(含6盒磁带)	尹敬爱、权赫哲	65.00	16	2006.3	
《韩国语听力教程》(下)(含1mp3)		33.00			
《韩汉互译教程》(一)	李玉华、孙金秋	16.00	16	2006.1	
《韩国概况》	林从纲	13.80	32	2005.8	2005.11再版
《标准韩国语发音》(含1mp3)	尹敬爱、权赫哲	13.50	16	2005.10	2006.3三版

序 言

中韩建交以来，两国间的政治、经济、文化往来日益增多。对韩国语人才的需求不断扩大。为了适应这一需要，国内许多学校设立了韩国语专业。目前我国韩国语专业还是一个年轻的学科，韩国语教材匮乏一直是困扰韩国语教学的一个难题，同时也制约着韩国语学科的发展。虽然一些学校已经编纂出不少好的教材，但作为一个学校整体开发出版全套教材的尚为数不多。

大连外国语学院为适应韩国语教育事业的迅速发展，结合多年教学、科研经验，编写出这一套较为完整的适合教学和自学的韩国语教材。其中大部分由大连理工大学出版社出版。这些教材包括：

★专科段（低年级）

现代韩国语（一）；现代韩国语（二）；韩国语会话（上）；韩国语会话（下）；韩国语听力教程（上）；韩国语听力教程（下）；韩汉互译教程（一）；韩国语语法与练习；韩国概况。

★本科段（高年级）

高级韩国语（上）；高级韩国语（下）；韩国语概论；韩国语阅读；对韩贸易实务；韩国文学史与文学选读；韩国语口译与听力；韩汉互译教程（二）；新编韩国语词汇学。

此外，大连外国语学院还出版了如下韩国语教材和辞书。主要有《科技韩国语》（黑龙江人民出版社）、《实用韩国语会话》（辽宁民族出版社）、《外贸韩国语》（大连理工大学出版社）、《全国导游员等级考试系列教材（朝鲜语卷）》（旅游教育出版社）、《韩国日常生活中的敬语与礼节》（民族出版社）、《实用韩日英汉分类词典》（北京大学出版社）等。

本套教材主要有以下特点:

1. 系统性

从纵向上看,教材包括初级、中级、高级三部分,由浅入深,便于学习。
从横向上看有基础课教材、听力、会话、语法、阅读、写作等,体系完整。

2. 科学性

教材出自同一学校,因此编写时充分考虑到体系的完整性、科学性,语法解释的统一性、各科目的衔接及教学工作的需要。

3. 新颖性

该教材编写时采用了韩国最新的语言资料,并做到图文并茂,特别注意语言的应用。这将会大大提高学习者的兴趣,收到事半功倍的学习效果。

本教材编写过程中借鉴了多种国内外著作、资料,在此谨向有关作者表示深深的谢意。

由于编者水平所限,难达初衷,恳请专家学者和广大读者给予批评指正。

教材编写委员会

2005年6月

前 言

韩国语会话在韩国语教学中占有非常重要的地位。为了使學生学到纯正、标准、实用的韩国语，我们编写了此书。

本书面向初级韩国语水平的读者。全书共分两大部分：第一部分介绍韩国语基本语音知识，包括字母名称、音标、书写法、发音规则以及发音练习等；第二部分有16篇课文，内容涉及到自我介绍、购物、看病等16个主题，近30个场景。各课分别由会话、发音、语法和练习四部分组成。

该教材语言生动、活泼，并且一改以往教材单纯以文字进行叙述的弊端，将看图识字这一儿童教育方式，引入到初级韩国语会话教学之中，书中使用的大量插图增加了教材的趣味性。这可以说是一项大胆的创新。此外，韩国友人的参与编写，使本书的语言更加地道、实用。

本书在编写过程中得到了许多专家和同仁的帮助，其中韩国朋友安硕柱先生，本院尹敬爱、权赫哲、吴绍征等不仅参与了部分编写工作，还提出了许多宝贵的意见。在此，谨向他们表示衷心的感谢。

由于编者水平所限，书中难免有疏漏之处，敬请各位专家、学者及广大读者指正。

编 者

2005年9月

韩国语系列教材编委会

主 任：林从纲

副主任：连积恩 何彤梅

委 员：尹敬爱 白晶光

任晓丽 李玉华

李 民 蔡 芸

课文构成

	题目	语法与表达法	补充内容
제 1 과	인사	- 는 / 은 (1) - 네요 - 에 (1) - 아요 / 어요 / 여요 - 부터 - 를 / 을	- 인사와 관련된 어휘 - 일상적인 인사말
제 2 과	자기 소개	- 이에요 / 예요 - 씨 - 어느 - 버시다 / 읍시다	- 자기 소개와 관련된 어휘 - 한국어 인사말
제 3 과	식사	- 가 / 이 - 그렇지만 - 그런데 - 그러면 - 세요 / 으세요 - 건 - 의	- 한국 음식
제 4 과	수업 시간	- 버니다 / 습니다 - 버니까 / 습니까 - 아서 / 어서 / 여서 (1) - 라고 / 이라고 하다 - 도 - 도록 - 겠	- 수업과 관련된 어휘
제 5 과	날씨	- 가 / 이 있다 - 나요 - 랑 / 이랑 - 면 / 으면 되다	- 날씨와 관련된 어휘 - 한국의 기후 (1)
제 6 과	위치	- 에 있다 - 전 - 고 있다 - 지 않다 - 는 (2) - 고 (1)	- 위치 / 방향과 관련된 어휘 - 한국의 호텔

	题目	语法与表达法	补充内容
제 7 과	슈퍼마켓	- 그리고 - 보다 - 려고 / 으려고 - 고 싶다 - 고 (2) - 르 / 을 개요 - 시 / 으시 - 는 - 는 게 - ㄴ데요 / 는데요 / 은데요	- 한국의 슈퍼마켓 - 쇼핑과 관련된 어휘
제 8 과	과거 서술하기	- 뭐 - 았 / 었 / 였 - 지만 - 예 (2) - 그래서 - 군요 / 는군요 - ㄴ / 는 / 은 편이다 - 아 / 어 / 여 보이다	- 한국 여행
제 9 과	주문	- 아 / 어 / 여 보다 - 십시오 / 으십시오 - ㄴ / 은 - 안 - 아직 - 와 / 과	- 주문과 관련된 어휘 - 식사와 관련된 어휘 - 한국의 전통 음식
제 10 과	약속	- 그럼요 - 러 / 으러 - 르 / 을 래요 - 무슨 - 르 / 을 까요 - 로 / 으로	- 시간을 나타내는 어휘 - 전화

	題目	語法與表達法	補充內容
제 11 과	계절	- 하지만 - 짧아요 - 기는 하다 - 가 / 이 좋다 - 니까요 / 으니까요 - 말도 마세요 - 못 - 하긴 - 라니요 / 이라니요	- 계절 - 한국의 기후 (2)
제 12 과	우체국	- 아 / 어 / 여 주다 - ㄴ / 은 - 면 / 으면 / 이면 - 예게 / 께 - 에서 - ㄴ 데 / 는 데 / 은 데 - 로 / 으로	- 우체국과 관련된 어휘 - 돈 바꾸기
제 13 과	쇼핑 (1)	- ㄴ 데 / 는 데 / 은 데 - 씩 - 예 (3) - 만	- 쇼핑과 관련된 어휘 - 서울 쇼핑
제 14 과	길 묻기	- ㄴ / 을 수 있다 - ㄴ / 을 수 없다 - ㄴ 가요 / 는 가요 / 은 가요 - 알기로는요 - 에서 (2) - 아야 / 어야 / 여야 하다 - 기	- 길 묻기와 관련된 어휘 - 한국의 교통
제 15 과	은행	- ㄴ / 은 후 - 아서요 / 어서요 / 여서요 - 로 / 으로 - 아서 / 어서 / 여서 (2)	- 은행과 관련된 어휘
제 16 과	약국	- 기 시작하다 - 지요 - ㄴ / 은 것 같다 - 데 - 지 말다 - 대로 - 예 (4)	- 약국

目 录

发 音 篇

2	제 1 과 한글자모 韩文字母
6	제 2 과 단모음 单元音
8	제 3 과 기본 자음 基本辅音
11	제 4 과 복모음 : i+ 모음 复合元音 : i+ 元音
13	제 5 과 복모음 : u+ 모음 复合元音 : u+ 元音
15	제 6 과 격음과 경음 送气音和紧音
17	제 7 과 받 침 收音
19	제 8 과 단 어 单词

正 文 篇

38	제 1 과 인사 问候
45	제 2 과 자기 소개 自我介绍
50	제 3 과 식사 用餐
58	제 4 과 수업 시간 上课
66	제 5 과 날씨 天气
71	제 6 과 위치 位置
80	제 7 과 슈퍼마켓 超市
90	제 8 과 과거 서술하기 叙述过去
100	제 9 과 주문 点餐

109	제 10 과	약속 约会
117	제 11 과	계절 季节
125	제 12 과	우체국 邮局
134	제 13 과	쇼핑 购物
143	제 14 과	길 묻기 问路
149	제 15 과	은행 银行
154	제 16 과	약국 药店

附 录

162	参考译文
169	课文单词索引
179	补充单词索引

发 音 篇

母宅大韓

第 一 部 分

제 1 과 한글자모 韩文字母

제 2 과 단모음 单元音

제 3 과 기본 자음 基本辅音

제 4 과 복모음: i+ 모음 复合元音: i+ 元音

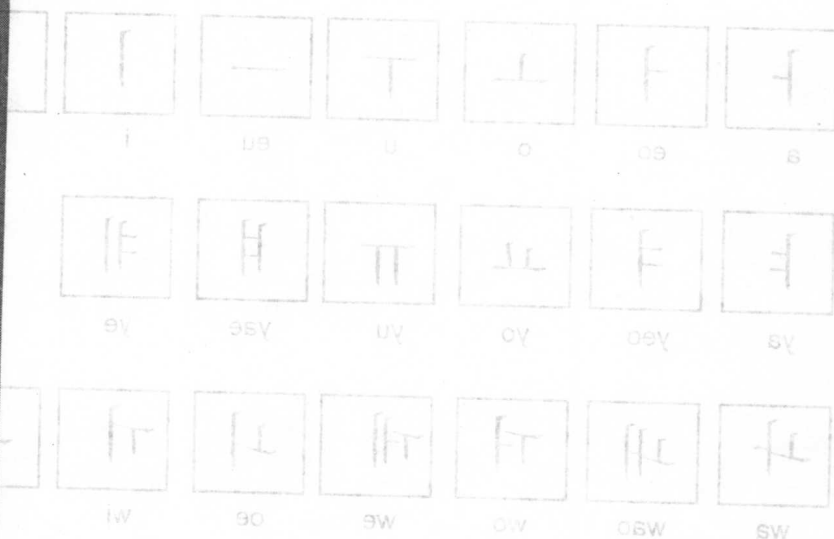
제 5 과 복모음: u+ 모음 复合元音: u+ 元音

제 6 과 격음과 경음 送气音和紧音

제 7 과 받 침 收音

제 8 과 만 어 单词

音元 ①



제 1 과 한글자모

韩文字母

韩国语的文字叫“한글 [hangul]”，即指韩文字母。韩文是一种标音文字，一个字母基本上代表一个音。但是就书写形式而言，又具有“音节文字”的特点。例如“바다(大海)”是由“ㅂ+ㅏ+ㄷ+ㅏ”四个音素构成的。

바다 = ㅂ+ㅏ + ㄷ+ㅏ
바 다

“ㅂ”代表[p]，“ㅏ”代表[a]，“ㄷ”代表[t]。但是书写的时候把“ㅂ”和“ㅏ”、“ㄷ”和“ㅏ”按左右结构分别拼写成“바”和“다”。即“바”和“다”分别代表一个音节。

韩文共有四十个字母。其中元音字母二十一个，辅音字母有十九个。其中二十四个字母属于基本字母，其余字母则是基本字母的复合形式。只是先掌握二十四个基本字母及其拼写规则，其余字母及其拼写规则就不难掌握了。

韩国语的元音和辅音

① 元音

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅡ	ㅣ	ㅗ	ㅛ
a	eo	o	u	eu	i	ae	e

ㅗ	ㅛ	ㅕ	ㅠ	ㅗ	ㅛ
ya	yeo	yo	yu	yae	ye

ㅗ	ㅛ	ㅕ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅕ
wa	wao	wo	we	oe	wi	ui

$\text{ㅏ} = \text{ㅏ} + \text{ㅣ}$ [ae]	$\text{ㅓ} = \text{ㅓ} + \text{ㅣ}$ [oe]
$\text{ㅗ} = \text{ㅗ} + \text{ㅣ}$ [yae]	$\text{ㅕ} = \text{ㅕ} + \text{ㅣ}$ [wa]
$\text{ㅑ} = \text{ㅑ} + \text{ㅣ}$ [e]	$\text{ㅗ} = \text{ㅓ} + \text{ㅏ}$ [wae]
$\text{ㅓ} = \text{ㅓ} + \text{ㅣ}$ [ye]	$\text{ㅕ} = \text{ㅕ} + \text{ㅣ}$ [wo]
$\text{ㅓ} = \text{ㅓ} + \text{ㅣ}$ [ui]	$\text{ㅕ} = \text{ㅕ} + \text{ㅏ}$ [we]
$\text{ㅕ} = \text{ㅕ} + \text{ㅣ}$ [wi]	

② 辅音

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ
giyeok	nieun	digeut	rieul	mieum	bieup	siot	ieung	lieut

ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ	ㄱ	ㄷ	ㅂ	ㅅ	ㅈ
chieut	kieuk	tieut	pieup	hieut	ssang-giyeok	ssang-digeut	ssang-bieup	ssang-siot	ssang-jieut

③ 收音及发音

ㄱ , ㅋ , ㄴ , ㄹ , ㄷ	{ ㄱ }
ㄴ , ㄴ , ㄴ	{ ㄴ }
ㄷ , ㄷ , ㄷ , ㄷ , ㄷ , ㄷ	{ ㄷ }
ㄹ , ㄹ , ㄹ , ㄹ , ㄹ	{ ㄹ }
ㅁ , ㅁ	{ ㅁ }
ㅂ , ㅂ , ㅂ , ㅂ	{ ㅂ }
ㅇ	{ ㅇ }